









### 中華總商會開懷

#### 北架斐僑胞

大埠訊：本埠中華總商會，以北架斐此次慘遭地震，特致函該埠中華會館詢問情況。可見其關懷桑梓矣。茲錄原函如下：

逕啟者：頃聞貴埠地震，災情慘重。本總會對於貴埠僑胞，其為關懷，情形如何。尚希示覆。專此敬請。三凡市中華總商會謹啟。八月廿三日。

### 伊拉克國王

#### 來遊三藩市華埠

大埠訊：伊拉克國王偕同隨員及美國警衛一行十餘人，於八月廿五日上午抵達華埠。曾到新上海商店參觀，並購買中國刺繡及上等衣料。國王對中國藝術品及絲織品，極感興趣。據稱其王宮內大部用品及陳設，均於戰前購自中國。北平及上海等地。國王在該店與店主王君暢談一小時，並與王君夫婦合影。嗣由王君奉送名貴禮物多件，始行告別。(按王君於戰前曾隨上海實業考察團赴中東等地考察。曾訪問伊拉克)

### 海南出現屠殺團

#### 香港泛亞社電

戰稱：反共特務份子已成立暗殺團。企圖殺戮中共幹部及海南島之「前進」農民。聞此組織稱為「勾刀隊」。在海南島上陵水縣之紅保村一帶尤為活躍。該報稱：清除反動份子及盜匪之運動雖已在此富有戰略意義之島上展開，但反對北平政權之地下份子仍阻礙其力之土改計劃。該報又稱：由於反革命份子人數逐漸增加，海南中共當局已下令嚴加防範。

### 中共或侵東南亞

台北合衆社電：國方官報中央日報星期五日刊稱：中共代表團在莫斯科會議，有共產侵略東南亞之意圖。該報發表特別及佔篇幅百分之三之論文，指出中共進犯東南亞之理由四點：

- ①聯合國軍隊，已在朝鮮阻截克姆林宮之侵略。
- ②蘇俄需要重要橡膠、錫及金等產品，可在東南亞採取。
- ③如蘇俄手中以通行綠火，可能完全倚靠東南亞國家植立之第五縱隊。
- ④以用陸軍，克姆林宮可能踏破越南及馬來亞半島，然後踏破蘇島。

### 馬尼拉大水災

#### 馬尼拉合衆社電

宣佈：馬尼拉發生七年來最大之水災。首都及近郊居民，被淹死者十名，失蹤者廿一名，傷者三十名。昨星期等及星期一，兩天大雨。海水為災，街道住宅及樓宇受傷者估計達一百萬元。此次狂風暴雨，為一九四五年以來最烈者，亦為與海面平行之馬尼拉堤岸，一月內被海水淹沒之第二次。

### 台灣前星期戒嚴

#### 拘捕五千餘人

台北合衆社電：前星期二晚舉行全島戒嚴，計被捕者達五千餘人。今正在分別訊問。查被捕人士，多是在黑名單上有名，或為逃役與匪犯等。

### 東廣麵粉廠

#### 五十號麵粉

東廣麵粉廠  
374 Powell St.  
Vancouver, B.C. PA. 8850

全蛋麵粉  
全蛋麵粉  
全蛋麵粉

### 陳因醫學博士

#### 專治肺病

請用添比頓氏RAZMAH  
哮喘丸，諸君如有患慢性氣支管炎，因而引起傷風咳嗽，以致日夜咳嗽，呼吸困難，哮喘不止者，及食煙人咳嗽，請用此藥，當可藥到病除，奏效快捷，各藥房均有代售，小盒六毛五，大盒一元二毛五，大盒者藥量較中者約為六倍，但價錢可省回二元五毛，各藥房均有發售

### 卡城民治黨分部鳴謝

二月至四月經費

|       |       |     |     |      |
|-------|-------|-----|-----|------|
| 周玉生廿元 | 羅德世六元 | 梁經聆 | 馬恒煥 | 瓊宴酒樓 |
| 邱煥球   | 陳秋林   | 李廷俊 | 林進傑 | 王華進  |
| 溫松    | 鄭松陽   | 馬本競 | 李祥奕 | 每五元  |
| 溫松    | 廖造喜   | 周朝錫 | 林鐵錫 | 黃金宗  |
| 溫松    | 譚禮榜   | 雷學振 | 朱廣運 | 黃世晉  |
| 唐裕松   | 每二元五  | 鄭煜煌 | 梁明立 | 謝永煊  |
| 李希賢   | 每二元   | 方榮堂 | 元五  | 陸壬堂元 |

**新亞公**  
SUN AH  
242 POWELL ST.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 MA. 5616 TA. 4091

**關邦健遷址啟事**  
啟者弟向營新亞旅館生意十餘年，歷蒙遠近僑胞厚顧，十分感激。現將新亞旅館頂與本堂承受，是以遷回自建跑馬路門牌二百四十二號新亞公寓新址開張。為新舊僑胞辦理來往手續如蒙垂委，請由新亞公寓接洽，特此奉告。遠近親友知照。



**雷鳴春精補精**  
馳名天下男女老幼  
知其功諸君賜  
顧請嘗試之

**農之房中樂的愛情物**  
望個郎買多些帶回  
歡歡喜喜和儂同吃

最得歡愛是愛情  
如金消受房中樂  
神聖之聖藥  
欲享抗饒壯者，不可不試

**氏律古屋**  
A. Gerard Hirschberg.  
年十三逾醫行  
Teric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
PAcific 8829

**Viaduct Drug Store**  
Cor Main & Georgia Sts.  
Phone PAcific 6436  
Vancouver, B. C.

**補腎藥水**  
Leland's Kidney Tonic  
每樽壹元 及二元五毫  
洗非林及晒相

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號在治街東  
電話 TA. 3526

**代理保險**  
火險汽車意外  
火險汽車意外  
火險汽車意外

**周愛權**  
精較各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MARine 5938

**快捷送到**  
於雲、高文、於雲啓  
Evans, Coleman & Evans, Ltd.  
1001 Main St. MA. 7331  
Vancouver, B. C.

**介紹補腎救世良友**  
腎為命門之本，苟不及時滋補，則青春喪失，容顏憔悴，虛弱百損，其是百病叢生。本堂有見及此，特製參茸三鞭補腎丸，專治陽痿精稀，血氣衰弱，腰膝酸痛，耳鳴目眩，神不寧，堅而不久，諸般虛症，服之定能精神加倍，助男之興，助女之孕，誠補身之妙藥也。每樽定價壹圓七角五分，加稅五毫。寄費自理。林強臣授華事務醫務師，一切外科，雲廣濟堂啟。

**馬遜傢私製造廠**  
常有大小衣櫃及寫字樓出售  
A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.  
Vancouver 4, B.C. TA. 3468

**由香港往天埠船期**  
威爾遜船務公司  
八月廿四  
九月廿四  
十月十三

**安均理代總西加駐務客東遠船輪統總國美**  
愛屏林馬號安均  
坤炳余德均馬  
Quon On Co. Ltd.  
254 1/2 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
TEL. PA. 1025

**萬育堂**  
MAN YUCK TONG CO.  
P. O. Box 1154  
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

**酒藥種各威利永玉豐岐代**  
西藥名中  
熟藥名中  
熟藥名中

**MY BANK**  
BANK OF MONTREAL  
滿地可銀行  
總行在加拿大蒙特利爾  
分行遍設世界各埠  
資本五百萬加元  
已存一百三十萬加元

**祖國貨品**  
YEE LUN ARK KEE LTD.  
P. O. Box 1155  
VICTORIA, B.C.

**永利威**  
各色藥酒  
新辦到  
糯米酒  
特約代理

**4X**  
Canadian Bakeries Ltd.  
請常食美味之麵包  
各種麵包  
市嘜麵包

**Lux Theatre**  
院戲斯樂  
即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映時時畫片

**蘇杭雜貨俱備**  
MA. 4929  
奉即索函便印錄目

**London Drug Store**  
Main and Union,  
Vancouver, B.C.  
PA. 3847 (舖材藥敦倫)  
宜相繼價 貨真天來街舖

**巴市胃藥**  
治胃部不自  
然處  
五毫及壹元



|          |          |
|----------|----------|
| 由溫哥華開    | 到乃磨時間    |
| 上午六點十五分  | 上午八點半    |
| 上午十點四十五分 | 下午一點半    |
| 上午十二點十五分 | 下午兩點半    |
| 下午六點十五分  | 下午八點半    |
| 下午八點     | 下午十點十五分  |
| 由乃磨開     | 到溫哥華時間   |
| 上午六點三十分  | 上午八點四十五分 |
| 上午九點十五分  | 上午十點三十分  |
| 下午三點十五分  | 下午五點三十分  |
| 下午六點     | 下午八點四十五分 |
| 下午八點十五分  | 下午十一點三十分 |

溫哥華至乃磨線。雙方在船期前半處准許下船

### 船票價目表

|         |       |       |
|---------|-------|-------|
| 來往地點    | 單頭    | 來回    |
| 溫哥華與城多利 | 三元七毛五 | 六元七毛五 |
| 溫哥華與乃磨  | 貳元    | 三元六毛  |
| 來回船票    | 限三十天  |       |
| 車位每次六元  |       |       |
| 車位每次五元  |       |       |

週末票價：溫哥華與城多利五元六毫五 溫哥華與乃磨三元  
 前往期限：由每星期五正午至週末「星期日」  
 下午二時。逾期無効。

間逾期限：不能逾過星期一晚午夜十二點。



**THE CHINESE TIMES**  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons & Canada Publishers Ltd.

下集  
靈齋生著

明珠曰：吾嚮向洛欵欵！在去夕之前，吾於洛仍未了解，以爲洛不過文繡之徒，祇知愛美色，圖歡樂，故洛之於我，雖迥衆熱烈，而吾之態度，總是若即若離，不意去霄事變生於倉卒，吾身在火宅之中，烈焰薰蒸，無地逃避，自份必死，乃有人焉，冒死而相援拯，在昏眩中，以爲府中之僕役，救火之人員而已，孰知乃爲吾之阿洛！吾嘗感激至矣淚零，竊思洛所施予之恩，深於滄海。若高崇山，自問纖在微薄，不知何以報稱？用是耿耿於衷，欵欵莫已！……洛握其皓腕，哇訖擊之音曰：明珠，爾何用耿耿於其衷，更何用欵欵其莫已！

(三)

料也爲梁贊無疑。心想來者不善。善者不來。今次難免一場打也。不如先下手或可一舉將彼擊倒。想既定。即將螳螂腿平之一招「橫掃千軍」用盡平生之力向梁贊腿下掃去。意欲將梁贊擊倒。梁贊突遭此擊。欲躲不能。只有與其硬碰。乃驚鳥以待。果然白之腿掃至。如蜻蜓撼石柱。梁贊統毫不動。而白則因用力過猛。反整個倒下。腿都小麻木不堪。不能卽起。梁贊見彼開口傷人于前。復又暗算於後。不禁大怒。心想非給以一些苦頭不可。乃將二指向之咽喉一頂。頂得白博由呱呱聲。幾乎暈去。引得圍觀者大笑不已。

對方含有將來報復之意。乃微笑曰：「若是梁某能等待的話。的然教旨。乃暫告結束。梁贊經此得徒陳事公。與張遷等衆門徒分佈佛山之每一角落。細心偵查。如一年一年過去。仍未見有任何消息。梁贊遂漸漸將此事忘却。不料年過後。一日正是關帝誕。武館在館前搭蓋大棚。表演武技。或獅助興。當然梁館不能例外。這梁贊使各門徒在棚上大打功夫。大舞瑞獅。當舞獅之際。舞獅者是張遷。突然大喊一聲。隨即倒。梁贊急忙躍至張之身旁察看。則張遷牙關緊咬。面如白紙。血中

情形下游泳

(一) 不可一人單獨游泳。

(二) 不可在黑暗中游泳。

(三) 不可在疲勞、太熱或太冷頭或木塊。

(四) 於跳水時，謹防水底之石身體、漸漸適應較冷之環境。

(五) 不應忽然跳入水中。應使及足保持於水下，並不作非必要呼聲，以保留空氣。

(六) 如有沉沒危險時，應將手

(七) 游泳者有需救助，應利用船或救生圈或其他可與之交接物品。唯有無其他辦法時，方需單獨游至其旁邊，空手救助。

...

章太炎先生、國學大師、而喜  
爲游戲詩聯、至爲工切、鄭汝成爲  
袁世凱愛將、鎮守上海時、爲民黨  
刺客所殺、袁復聯悼之、比之爲周  
宣吉甫、光武之岑彭、先生戲爲聯  
云：

W4

戰時有靈天。在南太平洋一個島上的臨時飛機場旁邊的指揮部裏，美軍偵察機隊長來回踱着，頗形着急。因為該隊有一架飛機過了時間還回不來。

但這架失蹤的飛機終於忽然回來了。機師說明，引擎發生故障。所以被迫降落在一個名叫西蓋阿那的小島的海灘上。他們不能通知基地，因為無線電機也壞了。後來幸而機件修好，所以能夠飛回。

三天後，另壹架飛機，偵察西蓋阿那島，也發生故障，被迫降落在

據美國一個著名社會學家查查的結果：婚姻的圓滿，對於事業有很大的關係。

一個能力很強而婚姻生活不協調的人，在事業上的成就，往往較一個能力薄弱而婚姻生活圓滿的人為差。

•

遊山多寫磬石公園

余兆滋

先登岬島山阿路  
轉道陂陀連水隈  
幽峽溪流增韻響  
高林截翠擁雲堆

和

自愧庸才詩學昧  
羈留異域傷時久  
只是風塵餘一劍  
文詞聊取人稱美

未會錦織怎花呈  
虛日豪懷剩夢成  
豈高聲價重連城  
好把餘光照向榮

曹絢之老師即事

曹絢之老師設專館於人和  
墟數十餘年 弟弱冠時曾  
到貴館拜謁曾有一面之緣

周寶山

各商號均有發售

司公華英  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

---

Pacific 5716

蘇杭車衣

君 璣 其 籍

君便能賞識  
其味質之美  
請君購飲此  
酒價錢克己

|        |     |       |     |     |     |
|--------|-----|-------|-----|-----|-----|
| 周家樵    | 譚榜  | 每式元五  | 林元  | 張星持 | 余醜容 |
| 母叁元    | 李盛  | 雷學振   | 朱廣連 | 鄭濃泮 | 唐裕松 |
| 李盛     | 劉藻馨 | 周朝鰭   | 林鐵郎 | 曾傳忠 | 李泮奕 |
| 根根松    | 雲培達 | 權社二月二 | 賀金  | 每五元 | 馬金宗 |
| 林淮傑    | 李廷俊 | 溫用寬   | 鄭松煦 | 馬本競 | 阮福強 |
| 正校諫    | 梁掌朝 | 鄭仕珠   | 周玉生 | 陳秋霖 | 廖造喜 |
| 由二月至六月 | 象名惠 | 經費    | 鳴謝  |     |     |

五

新到大宗  
合煙  
麻煙  
價錢相宜

.....

WING LUNG CO.,  
142 E. Bond St.

142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B. C.

專營合時瓜菜  
祖國雜貨水貨  
鮮肉金豬火鴨  
精製臘腸臘鴨

高益合公明

HOP YICK CO.  
164 Pender St. E.  
H. B. C.

Vancouver, B.C.

本店專營  
合時瓜菜  
祖國雜貨  
鮮肉燒臘

精製  
鴨肝腸  
鴨下庄  
發行

白油腸  
臘  
鴨

臘肉  
鴨片肉

新到生薑  
馬蹄  
粉芋

1

元月至六月經費鳴謝

|       |     |     |      |      |      |       |
|-------|-----|-----|------|------|------|-------|
| 鄭忠梅拾元 | 盧金生 | 周玉生 | 李廷俊  | 文化社  | 李榮來  | 黃明    |
| 關邦健   | 李沾  | 胡光  | 周新和  | 趙仕勝  | 廖宏燕  | 鄭松壽   |
| 文化社   | 葉宏勝 | 黃義華 | 劉煥堯  | 每五元  | 梁保四元 | 鄧開三元五 |
| 馬植    | 鄧耀利 | 胡福海 | 崔勝   | 陳如信  | 劉鉅   | 劉國昌   |
| 廖造亨   | 陳樹凡 | 曹餘登 | 趙蔣潮  | 曾忠容  | 榮    | 曾均龍   |
| 饒子華   | 徐金玉 | 黃希策 | 李幹輝  | 馬本解  | 黃業傳  | 每三元   |
| 鄧尙舜   | 馬貴  | 蔣昌添 | 程大妹  | 鄧基榮  | 馬翠惠  | 鍾美錦   |
| 張兆俊   | 伍北想 | 廖造亨 | 每二元五 | 林炳富  | 陳秋龍  | 林進傑   |
| 李坤    | 鄧浩隆 | 林時仰 | 黎福祥  | 譚昌   | 馬國根  | 袁龍    |
| 張木生   | 馬三祝 | 司徒華 | 林進傑  | 黃旺   | 江彥   | 馬松安   |
| 李潤    | 黃瑞琪 | 鄭勝  | 張文任  | 馬樟球  | 每貳元  | 鍾秀蘭   |
| 梁銓    | 岑池福 | 李盛  | 鄧長   | 每壹元五 | 黃炳合  | 李祥    |
|       |     |     |      |      |      | 每壹元   |

Temple St. Los Angeles 12, Cal.

南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不  
 利反成癰閉飲水無去路焦急難言幸曾就新  
 服腎虛丸  
 腎虛膜破耳聾鳴  
 購服斯丸功效靈  
 四兩庄六元  
 ▲牛黃消核丸  
 鬱憂暴怒核連珠  
 服此圖消勝割除  
 四兩庄六元  
 ▲男子七疝丸  
 小腸疝氣陰囊腫  
 頻服斯丸便見功  
 四兩庄六元  
 ▲消粒解毒丸  
 偏身粒毒蝨癬癰  
 服食此丸收効快  
 救急







# 社論

## 日本解散國會與大選的將來

據東京廿九日合衆社電稱：日本首相吉田茂昨晨召集閣內閣開緊急會議，決定解散國會，並定於十月一日，舉行日本自結束聯軍佔管後之首次大選。據此，日本現任政府之壽命，在規定原則上，尚有五個月之久。如此，可以繼續執政，直至明年二月，但日內閣此次毅然決定提前選舉，係因受各野黨與論及至吉田茂自己之領導之自由黨一部分黨員所督責及壓迫所致。

彼反對內閣的分子，認為現任之政府與國會係前三年在聯軍佔管日本時期所選出者，惟聯軍佔管已告結束，故彼等現任之政府與國會不能代表人民，而日相吉田茂既受各方之譴責，深恐延遲選舉，將令日本陷入政治與經濟的混亂中，所以決定提前選舉。

據最近首相吉田茂方面人士稱：吉田茂於本週初親見日皇時，已將決定解散國會定期選舉之事，敬奏日皇，據稱：吉田茂將再親見日皇，呼籲民眾擁護政府，再出組閣。日皇將來十月之選舉，無疑為其歷史以來最劇烈之一。因日本許多戰時政治及軍事的要員，於聯軍佔管日本時期，多被清算，聲明不準復職服務政府機關，但日本獨立後，彼等得以恢復自由，將圖謀再度活動政壇，出而競選云。

接日本自獨立後，國內局勢殊未穩定，由「五一」東京暴動事件以後，繼之有早稻田大學學生毆擊警察案，與其他接連三發生之小規模暴動，在前月中又有第三次全國性的抗議罷工，幸而調停得宜，僅有小部分工會履行罷工見解，一連串的罷工，罷工的事件，對於新恢復主權的日本，無疑為一種極大的諷刺，工人之罷工，雖謂起因於工人反對「破壞活動防止法案」，但是，由於日共的從中挑撥與利用，已逐漸發展為一種反戰、反美、反英、（最近因英水兵被日本法庭判決槍決案問題，而日本報紙無日無英之文字），與反對重整軍備的政治運動，若日共製造時機，日本現任政府雖極力加以鎮壓，似乎仍未有妥善有效的對策，自難免引起野黨人士對吉田茂內閣之表示不滿。左翼社會黨已乘時發出聲明，要求吉田茂內閣辭職，民主黨亦指責吉田茂的軟弱措施。

又據消息稱：即吉田茂本人之自由黨之人士亦知吉田茂政府不穩，可能連帶影響自由黨在下屆選舉的地位動搖，而急謀補救，擬將其前任黨魁鳩山一郎出而競選，鳩山之聲望與實力，現尚屬吉田茂而上之云。但以日本政局不安定中，而吉田茂政治人物，有如以上所述之紛紛爭鹿，則日本解散國會後，將來誰能得勝，可能在國會佔多數席，出而組織政府，此未易即行可以解答之問題也。

選定代表，以便屆時出席大會，想屆時必有一番熱鬧也。

又聞該黨支部早經通令各分

部執事，派員籌捐代表選舉費，并

斯者，到展覽會藝術陳列室參觀，據卑斯之意見：本年之藝術展覽，為數年以來最佳者，彼雖不能親視，但對於圖畫藝術，聽其夫人或展覽會中人員之描叙及解釋，即能斷其精妙之處而加以批評，對於雕刻藝術，則用其敏感之指尖撫觸藝術品，即能辨別作者之功力或瑕疵，即能視者亦未及刻入之處，據稱：卑斯對於藝術展覽特別有興趣云。

吳經指出殯情況  
鳥鳴：本埠華商和興店東吳經，因病逝世，於昨廿七日下午三時，在保路殯儀館舉行出殯禮，由關南牧師主持誦經祈禱，吳在約宜讀誦詞，黃百運誦述其生前行狀，各團體代表獻花致祭者有國民黨支部黃寄生、執監委會黃生元、雲南華分李天民、恩平同福堂梁錦光、式申中華會館譚錦元、國民黨分支部劉富昭、同志團李煥麟、至德堂周寶山代表其家屬答謝，禮畢，各人依次向其遺體行一最後相見禮，隨由馮萬元、馮榮光、差李周、吳聯俊、黃百運、廖樹標等，扶柩上車，由警車先導，直達什巴頓墳場安葬，查是日中西人士到場執紼者百餘人，乘車三十餘輛，花園十餘個，可見其生前盛德感人之深矣。

毆妻八千餘次  
被判離婚  
芝加古電：有西婦李蕭夫人，年四十三歲，日前向此間法院控訴其夫虐待，請求離婚，據伊對法官稱：自廿九二年三月起，平均每日被其夫毆打一次，總數計達八千四百餘次，某次曾被毆至遍體鱗傷，不能工作數日，法官以其夫既無絲毫悔意，遂判予離婚云。

建築新食物市場  
多明度訊：安省政府將以二百萬元在依利沙白皇后路及北坎巴河西之四百四十五畝地點上，建築一新食物市場，據昨日工程廳長馬士宣布：謂該場形巨大建築物之合約，已為多明度梳魯士建築公司所承接，工程將立即開始，而該建築將於兩年內方完成，此建築將代替於五月時在依利沙白皇后路焚燒之舊發行市場，省府將支付初期建築費，其他價值將分五年償還云。

盲人參觀藝術展覽  
能斷精妙  
多明度訊：昨日有一盲人名卑

民治黨全美親親預誌

美國第三屆親親大會，今年拾月拾日，輪值各波市頓埠分會為開會地點，分會自接到總支部通令，業經組織大會籌備處，選定職員，分科辦事，正處長余茂中，副黃紀實，正秘書陳月湖，副梁偉夫，科員五人，財政科正主任伍時祥，副謝義煥，外交科正主任黃朝植，副陳啟光，科員十餘人，募捐科正主任李仁俊，副陳應仕，科員十一人，佈置科正主任阮麗臣，副謝美娘，科員十二人，招待科正主任陳和宗，副黃沾桂，科員八人，核數員李仁俊，梅友傑，庶務丘世璋，黃沾桂，顧問阮本萬，余和信，關兆暢，吳瀚，現正積極工作，籌備一切，又聞該黨支部早經通令各分部執事，派員籌捐代表選舉費，并

多明度訊：昨日有一盲人名卑

**曾祖達**  
器電理修門專  
466 E. Pender St. H.A. 4717 L  
無線電器 留聲機器  
傳真機 電燈 電風扇  
電燈 電風扇  
如有委託修理請電話  
通知當必登門領取或  
直接携來四六六號片  
打街東均由便

**雷宜雁**  
敬啟者弟等由澳慎科  
來雲遊歷深蒙  
梅嶺渡頭同鄉總會湖  
源堂及各埠昆仲姊妹  
姊妹親朋戚友等摯誠  
招待優禮有加并導遊  
名勝款宴盛筵敬領之  
餘銘感五內謹此致謝  
並頌 各位精神

**THE BANK OF NOVA SCOTIA**  
敬請華友  
利用本行存款  
儲蓄保險箱等  
均電各稱匯兌  
無不辦理諸君  
安辦外匯手續  
倘蒙惠顧萬分  
同人感謝  
大華華商銀行啟

**義泰公司**  
G. HIGH CO. 208 Pender E.  
Vancouver 4, B.C.  
復興國語教科書  
第一冊 第二冊 第三冊 第四冊 第五冊  
平賣 每冊壹毛  
外埠每冊加寄費壹先

**修整屋蓋通專家**  
本公司專承接修葺及搜煙通井裝修  
各款屋蓋水溝等工作工精價廉華友  
賜顧隨時應命 電話 CH. 9471

**哀謝**  
先室吳門李里氏安人  
痛於中華民國四十一年  
年八月十一日以非命  
終於醫院內寢享年十  
七歲叨蒙各社團僑胞  
西人日人親臨追悼扶  
柩歸土安葬並蒙各宗  
親戚友惠賜賻儀花圈  
誼隆情存歿均感謹此  
致謝  
龍惠隆儀 恕不彙列  
杖期夫 吳宇壯 拭淚稽首  
哀子 庚利 泣血稽顙

**華人天主教學校招生**  
老子曰「千里之行始於足下」這句話正適合  
求學。根據這句話。本校特設幼  
稚園及初級小學。第一班至第  
八班。培植我華僑子弟。課程與市  
立學校相同。惟本校另於每日上午  
十點至十二點。教授中文。凡我華  
僑子弟。不論入教與否。一律可以  
報名入學。  
本校宗旨與任務。在求教學生養成  
一個高尚的人格。有禮貌及守規矩  
。而絕對不強迫學生入教。  
校址：佐治街東夾片舍市街。

**趨時裁縫店** 四十年經驗  
布色最多。手工最好  
。價錢最平。外埠僑  
胞。可從郵定。  
司理黃公禮啟

**哀謝**  
先胞弟謝帝恭君奮揚劉公府君中山  
隆鎮鎮角人痛於民國四拾一年八月  
二十日因病終於中央醫院正寢享壽  
六拾二歲其家人遠在祖國不克親視  
含殯開柩祇遵禮成服經于同月廿五  
日出殯歸土叨蒙宗親戚友惠賜賻儀  
花圈臨場執紼素車致送高誼隆情殘  
存均感謹此哀謝

**哀謝**  
期服兄卓揚謹謝  
廷茂 麗如 汝揚 每拾元 劉華  
馮芳 文謙 耀騰 劉添 錫祺  
喜揚 社祐 官接 官橋 達初  
德秋 社聚 炳才 昆利 每五元  
向概 鄭勝 黎欽 林圃 陳興  
錫其 劉錦 劉江 仁昭 蔡心開  
信添 亞贊 陳湖 藻垣 每三元  
鄭明 陳榮 鄭開 江玲 劉敬  
沈彬 富創 黎玉 頌平 廖義  
希錦 北煥 黎榮 家祿 葉成  
馮壽 棟漢 每貳元 鄭燦 吳滿  
錦謙 仲漢 林亮 文就 錦池  
顏京 林修 曹殿 棣良 沈洪  
每壹元 楊錫華 鄭社源 社旦  
社照 文友 蔚成 帝昭 桂芳  
桂添 奕倫 金安 官四 華顯  
共拾元

**WONG HORNE**  
AGENCIES  
INSURANCE  
441 GORE AVE.  
VANCOUVER, B.C.  
TAtlow 電話 1754  
填報工商入息稅紙  
解決：入籍移民事件  
整理：生意數目部記  
各種保險，營業買賣

**五加皮**  
各埠政府酒房代賣 名貴國酒

**玫瑰露**  
永利威總代理西太平洋公司

**美聯省煤油委會**  
在板夫懇親  
亞百板夫：三日加拿大社電。  
美聯省煤油委會。今年初次在  
加拿大板夫溫泉旅館開懇親會。該  
會主席為美聯亞百省長麥馬士。  
他昨日致開幕詞時。謂現代之戰事  
。全憑煤油與煤氣以取勝。所以加  
拿大新近大規模發展本國油礦及煤

**中國洪門民治黨駐加總支部通告**  
六屆報字第四號  
為通告事。根據全美洲第四屆代表大會議決案。恢復「中國洪門民治黨駐美洲總支部」名稱。以古巴為總部地點。其行政經費由各國總支部分派負擔。本總支部據此。經集會議決。由民國四十一年起。全加黨員每年應繳交美洲總支部年費五毛。其餘與黨基金與本總支部及當地黨部年費。照舊繳交。如已交前「促進委員會」民國四十一年年費者。則改交美洲總支部民國四十一年與四十二年年費。各項年費收條亦經寄發各級黨部。仰我全加黨員。祈於早日向就地黨部繳交。實為公便。合行錄案公佈。仰一體知照。此佈。  
右通告  
中國洪門民治黨駐加全體男女黨員  
中國洪門民治黨駐加總支部 主任委員蔣安翹  
中華民國四十一年 五月十二日

**黃漢**  
經紀事務所  
填報工商入息稅紙  
解決：入籍移民事件  
整理：生意數目部記  
各種保險，營業買賣



GANGLEY TRADING LTD.  
280 PENDER ST. EAST  
VANCOUVER 4, B. C.

久爲僑界樂飲各種之  
**張家濟藥酒** 經乏市多時深感抱歉茲已新  
 運到一大批上市俾供各界之需求敬祈注意及時  
 賜顧實無任恭迎也  
 （加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待）  
**中國經理有限公司代理燕梳實業**  
 生意買賣交易并契約入籍移民事宜  
 附設利僑大旅店招待來往客商  
**僑英行辦莊接理滙兌** 進出口貨 船機客務

新到大幫咸魚

白花片 水大烏 銀魚仔  
黃花全 三牙或 淡春干  
馬友全 正蜆魚 海招仔  
紅魚紅 吊曹白 雞抱干

貨色鮮明 包好味道

貨色雪亮，具備各種尺寸，適合餐館，房口，住宅及所有大小廚房之用。

Kuo Seun Importers Co. Ltd  
87 - 89 - 91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: P.A. 6023

雪國信有限公司

爲使青年人補習藝業起見，特設學、俾貧苦做工之青年，于工時間學習，定于九月拾五日起，日夜學班，課程有修整自由車、建築樓宇、烹調、商務訓練、飛機輪船火車發動機、圖樣、電、美容、冷熱汽學、機器學、航、水唄、裁縫、看護、補靴、修、鑄鏢、銕接、木工、簿記、音樂、影相、美術、圖畫、演講、救傷、著作、心理學、英、法、德、拉、西班牙等文字、算學、植物學、生理學、打字學等等。課程甚多，學費非多。有志求學者可于九月以前，到十街西一五九五號警學務部辦公室詢問，或電話327。凡十五歲以上之男女，不在

觀幻術專家雷宜雁雷家焯兩君表演，每次演畢，全場鼓掌贊美。又李葉南、雷宜雁每助經費拾元云。

### 周育生黃酌謝親友

雲埠僑商廣豐公司總經理周育生君于去月得弄瓦之喜，親友紛紛道賀，並厚贈珍品。周君于昨卅壹日下午六時假座新華僑酒樓，特設黃酌以謝親友盛意。未及六時，高朋滿座，喜氣盈堂，參加宴會者俱是僑商鉅賈及其寶眷，計共有二百餘人，極覺輝之盛。六時入席，由朱少英代表主家宣布設筵意旨，及致謝各親友，隨即開懷暢飲，席間周君偕同夫人輪席敬酒並致謝忱，禮儀週到，直至八時乃撤席云。

雲埠僑商廣豐公司總經理周

黃毓申君已歸道山

雲埠中華職工聯合總會。干昨

## 逃避納稅

定期開洪門大會

早日報名云。

◎西餐館出賣

好皮費輕冷熱自來水睡房幾

有丁餐館

J. N. CAFFE, Hythe, Alton

逕啟者。本會館籌款重修樓宇。曾發薄各埠募捐。蒙各埠僑胞踴躍輸將。共襄美舉。至深嘉佩。惟是各埠僑胞將勸捐簿及捐款繳回者固多。而未將捐簿繳回者亦屬不少。因特登報。凡各埠僑胞之未將勸捐簿繳回者。統希於本年九月十五以前。將捐簿連同捐款繳回。為重修樓宇之用。俾得早日將捐務結束。編印徵信錄。分發各埠僑胞閱覽。以昭大信。再者。按照本館籌款章程規定。凡捐二十五元以上者。將其相片懸於本館禮堂。以留紀念。茲查依章將相片寄來者固多。而未寄來者亦在所多有。統希凡曾捐二十五元以上而未繳相片之僑胞。亦於本年九月十五以前。將相片寄來。以便編次懸於本館禮堂。留為紀念。是所切禱。

本館地址 Chinese Benevolent Ass'n,

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

**總代理香港廣萬隆炮竹廠**

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

**總代理香港廣萬隆炮竹廠**

▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔  
▲金龍响炮 ▲五龍吐珠 ▲全盤起月 ▲花筒

**總代理加拿大顯市炮竹廠**

▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲閃電香

**總代理美國燕益壽炮竹廠**

▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃蘭香

馳名 上品

雙老抽油

悲親大會

|     |     |     |
|-----|-----|-----|
| 系主任 | 陳子培 | 黃榮澤 |
|-----|-----|-----|

|     |     |     |   |
|-----|-----|-----|---|
| 得主任 | 周榮富 | 黃德民 | 幹 |
| 常主任 | 曾北相 | 譚本  | 收 |

飾主任 鄺植二 麥受業 幹

席 岑崇樂 曾錫元

捐員 鄭錦帆 岑崇樂 徐

紙出賣賤相宜如

新置金木竹